



DOKUMENTE

Beratungs- und Koordinierungsstelle zur beruflichen
Qualifizierung von jungen Migrantinnen und Migranten

BQM

Handbuch für die interkulturelle Elternarbeit



Dr. Alexei Medvedev
Hülya Eralp
Sabine Kümmerle

فارسی

IKWB
Koordinierungsstelle
Weiterbildung
und Beschäftigung e.V.

Die Arbeit der BQM wird vom 1.1.2008 bis zum 31.12.2009 aus öffentlichen Mitteln gefördert. Finanziert: Freie und Hansestadt Hamburg, Europäischer Sozialfonds (ESF), Ziel „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“, Förderperiode 2007-2013.



Europäische Union
Europäischer Sozialfonds



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Wirtschaft und Arbeit



Freie und Hansestadt Hamburg
Behörde für Schule und Berufsbildung

Investition in Ihre Zukunft

SCHULE

2.3 Rechte und Pflichten der Eltern

حقوق و وظایف والدین

چه اعمالی مجاز است:

1. اطلاعات و راهنمایی

والدین حق دارند از معلمان جواب سؤال های زیر را بخواهند:

- طرز رفتار و فراگیری فرزند من؟
- مشکلات در رفتار و یادگیری فرزند من وجود دارد؟ من از چه جهتی می توانم کمک کنم؟
- فرزند من چه نمره های دارد؟ در چه مرحله درسی است؟ آیا به کلاس بالاتر خواهد رفت؟
- چه شرایطی برای رفتن به کلاس بالاتر وجود دارد؟
- چه مسائل و موادی را باید فرزند من تا آخر سال تحصیلی یاد بگیرد؟
- به چه نحوه ای بازده کاری فرزند من ارزیابی می شود؟
- نمره ها به چه سیستمی حساب می شوند؟
- چه مدرسه ای برای آینده فرزند من بهتر است؟
- چه تفاوتی بین مدارس مختلف وجود دارد؟
- برنامه درسی ساعات مدرسه به چه نحوی آماده می شود؟
- آیا عوض کردن مدرسه در حال حاضر برای فرزند من بهتر است؟ (رنال یا هاپت)
- چه امکاناتی و مواد درسی خاصی در مدارس دیگر وجود دارد؟
- چه مدرک تحصیلی فرزند من برای کارآموزی احتیاج دارد؟
- وظایف والدین و دانش آموزان در مقابل مدرسه؟

2. اطلاعات در مورد نمره ها

والدین می توانند تمامی تست ها، امتحانات و کارنامه فرزند خود را از معلمان درخواست کنند.

3. اطلاعات در مورد نحوه تدریس

والدین می توانند در جلسه اولیاء و مربیان طرز و نحوه تدریس در کلاس و ساعات تفریح را جویا شوند و درباره آن سؤال کنند.

4. درخواست ها و اعتراض ها

والدین می توانند در جلسه اولیاء و مربیان درخواست و اعتراض های خود را بیان کنند.

5. سخنگوی والدین

والدین می توانند یک شخص را به عنوان سخنگوی والدین انتخاب کنند. انتخابات در اولین جلسه اولیاء و مربیان انجام می شود. سخنگوی والدین رابط بین مدرسه و والدین می باشد.

6. انجمن اولیاء

والدین می توانند در ابتدای هر سال تحصیلی اعضای جدید انجمن اولیاء را انتخاب کنند. اعضای این انجمن می توانند در کنفرانس مربیان شرکت کنند و حق رأی دادن در بحث های مختلف که در کنفرانس مدرسه هم بازگو می شوند، دارند. اعضای انجمن می توانند افراد دیگری را هم به جلسه های خود دعوت کنند.

7. پرونده مدرسه و حفاظت از اطلاعات

والدین می توانند تمامی پرونده های مربوط به فرزند خود را از جمله پرونده پزشکی مدرسه، پرونده انضباطی و یا مدارک درسی را ملاحظه کنند.

8. حضور والدین در کلاس درس

والدین می توانند در صورت تمایل برای جویا شدن طرز رفتار و یا نحوه فراگیری فرزند خود در کلاس درسی شرکت کنند. برای این منظور بایستی با مربیان تماس حاصل نمایند.

چه اعمالی مجاز نمی باشد:

والدین اجازه ندارند:

- برای فرزند خود کلاس و یا معلم خاصی انتخاب کنند.
- به مربیان نحوه تدریس را بیاموزند.
- در مورد تکالیف در منزل قضاوت کنند. (سخنگوی اولیاء می توانند در این مورد در جلسه با مربیان صحبت کنند و از کلاس پنجم با دانش آموزان)
- ساعات درسی را انتخاب کنند.
- متن کارنامه را تغییر دهند.

چه اعمالی باید انجام شوند:

والدین باید:

- فرزند خود را هرروز و سرفقت راهی مدرسه کنند.
- لوازم ضروری برای مدرسه را در اختیار فرزندشان گذارند. (لباس ورزش، دفتر، جامدادی، پوشه و امثال آن)
- در صورت غیبت به دلیل مریضی و یا دلایل دیگر به مدرسه در اصرار وقت خبر دهند. (شخصاً، تلفنی و یا بصورت کتبی)
- مرخصی فرزند خود را بصورت کتبی اعلام کنند. (بطور مثال: در انتهای تعطیلات مدارس)
- در صورت مریضی و اگر داربرگه دکتر را به مدرسه تحویل دهند. (سیاه سرفه، سرخک، ابله و امثال آن)

3.3 Eltern – ABC

A

abH - Ausbildungsbegleitende Hilfen

پشتیبانی های همراه با کارآموزی

این کمک ها برای کارآموزانی است که در دوره کارآموزی مشکلات تحصیلی دارند و احتمال یک کارآموزی ناموفق برای آنان زیاد است.

اداره کار پشتیبان مالی این پروژه می باشد و بستگی به رشته کارآموزی حمایت های مختلف در اختیار این پروژه می گذارد.

هدف این پروژه حمایت و همراهی کارآموزان و دریافت مدرک آخر کارآموزی می باشد.
برای اطلاعات بیشتر می توانید با اداره کار تماس حاصل نمائید.

www.arbeitsagentur.de

ABO – Ausbildungs- und Berufsorientierung für junge Frauen

کارآموزی و کاریابی برای خانم های جوان

این پروژه برای دختران و خانم های جوان بین 15 تا 25 سال می باشد که نیاز خاصی به کمک و همراهی در کارآموزی و انتخاب شغل دارند.

بدون مدرک تحصیلی آخر مدرسه هاپت و یا مدرک آخر مدرسه هاپت با معدل کم (ضعیف بودن در خواندن، نوشتن و ریاضی)

ضعیف بودن در زبان آلمانی به دلیل داشتن زبان مادری دیگر.

در پروژه های دیگر شرکت کرده و ناموفق بوده اند.

جوانانی که از نظر قانون حمایت جوانان، نیاز به کمک سرپرستی دارند.

مدت این پروژه یک سال می باشد. آموختن یک شغل، همراهی و پشتیبانی برای ادامه کارآموزی تخصصی از اهداف این پروژه می باشد.

برای ثبت نام در این پروژه می توانید با:

Schulen, Jugendämter, Jugendhilfeträger, REBUS, Arbeitsamt sowie freie Träger

Kontakt: Berufsbildung NORD/WEST (Trainingscenter für junge Frauen)

Abteistraße 36, 20149 Hamburg, Telefon 040 / 44 58 44

E-Mail: L-E-B-Abteistrasse@t-online.de

تماس حاصل نمائید.

AGYM – Abendgymnasium

دبیرستان شبانه

در این دبیرستان بزرگسالان (از سن 18 سال) می توانند در کلاس های شبانه به مدت 3 سال برای شرکت در امتحانات و دریافت مدرک دیپلم شرکت کنند.
برای ثبت نام در این دبیرستان، داوطلبان بایستی دارای شغل روزانه و یا مدرک اشتغال در 3 سال گذشته باشند.
اضافه بر آن داشتن مدرک آخر متوسطه و یا مشابه آن از شرایط ثبت نام می باشد.

AHS – Abendhauptschule

مدرسه شبانه هاپت

در این مدرسه بزرگسالان با داشتن شغل روزانه برای دریافت مدرک آخر مدرسه هاپت می توانند ثبت نام کنند. (مدت دوره تحصیلی در این مدرسه یک سال می باشد.)

AHR - Allgemeine Hochschulreife (Abitur)

دیپلم

مدرک دریافتی بعد از گذراندن دبیرستان و قبول شدن در امتحانات مربوطه.

ARS – Abendrealschule

مدرسه شبانه رنال

در این مدرسه بزرگسالان با داشتن شغل روزانه و مدرک آخر مدرسه هاپت ، می توانند برای دریافت مدرک آخر مدرسه رنال ثبت نام کنند. (مدت دوره تحصیلی در این مدرسه دو سال می باشد.)

AvJ – Ausbildungsvorbereitendes Jahr

دوره یکساله آمادگی برای کارآموزی

جوانانی که محلی برای کارآموزی پیدا نکرده اند، می توانند دوره یکساله آمادگی برای کارآموزی را بگذرانند. در این دوره دانش آموزانی که دارای مدرک آخر مدرسه هاپت نمی باشند با حضور دائم در کلاس ها می توانند به مدرک تحصیلی در سطح مدرک مدرسه هاپت دستیابی نمایند.
دانش آموزانی که مدرسه هاپت را بعد از 9 سال بدون داشتن مدرک تحصیلی و یا در مدرسه استثنائی به تحصیل خود پایان داده اند، می توانند در این مدرسه ثبت نام کنند.
در این دوره بیشتر کارآموزی و آمادگی برای شغل های تکنیکی و یا امورخانه داری ارائه می شود. مواد تحصیلی تدریس شده در این مدارس می توانند در یک دوره کارآموزی موفق، مورد تأثیر باشند.
برای اطلاعات بیشتر می توانید با اداره کار ویا در اینترنت با آدرس

www.arbeitsagentur.de

مراجعه فرمائید.

AWS – Abendwirtschaftsschule

مدرسه امور اقتصادی شبانه

مدرسه دولتی اقتصاد شبانه به افرادی که دارای شغل روزانه می باشند، امکان ادامه تحصیل در رشته های مربوطه برای ادامه تحصیل و تخصص می دهد.
برای اطلاعات بیشتر به

www.aws-hamburg.de

مراجعه فرمائید.

B

BAB - Berufsausbildungsbeihilfe

کمک مالی برای کارآموزی

کمک مالی برای کارآموزی در موسسات و مدارس تخصصی (سیستم دوآل).
کارآموزان می توانند برای ادامه تحصیل و خرج زندگی روزانه خود درخواست پشتیبانی مالی از اداره کار بکنند.
برای اطلاعات بیشتر می توانید با اداره کار ویا در اینترنت با آدرس

www.arbeitsagentur.de

و یا به ورقه اطلاعاتی

„Förder- und Ausbildungsmöglichkeiten für Schüler/-innen und Auszubildende“, Eintrag „BAB“.)

مراجعه فرمائید.

BaE - Berufsausbildung in außerbetrieblichen Einrichtungen

کارآموزی خارج از موسسات

این کارآموزی از طریق اداره کار در اختیار جوانانی گذاشته خواهد شد که محل کارآموزی پیدا نکرده اند و در این زمینه نیاز به کمک دارند. این کارآموزی در یک شغل شناخته شده می باشد و قسمت فنی آن در یک موسسه همپار این پروژه انجام می گیرد. در طول زمان این دوره، کارآموزان وظیفه حضور در مدرسه تخصصی را دارند. در اینجا مربیان متخصص جوابگوی سئوالات آنان و همراه و راهنمای کارآموزان می باشند. وسعت درس بستگی به استعداد و پشتکاری دانش آموزان دارد.

برای اطلاعات بیشتر می توانید با اداره کار ویا در اینترنت با آدرس

www.arbeitsagentur.de

مراجعه فرمائید.

BAföG - Bundes-Ausbildungs-Förderungsgesetz

قانون پشتیبانی کارآموزی

پشتیبانی مالی کارآموزی از طرف دولت، فقط برای کارآموزی تخصصی در مدارس و یا در دانشگاه می باشد، نه برای سیستم کارآموزی در موسسات. (سیستم دوآل)

برای اطلاعات بیشتر به ورقه اطلاعاتی

(Siehe Informationsblatt „Förder- und Ausbildungsmöglichkeiten für Schüler/-innen und Auszubildende“, Eintrag „Schüler – BAföG“.)

مراجعة فرمائید.

BBiG - Berufsbildungsgesetz

قانون کارآموزی

این قانون شامل کارآموزی، ادامه کارآموزی و تغییر کارآموزی به شغل دیگر می باشد. در صورتیکه این مدارس زیر پوشش مدارس فنی استان ها نباشند.
کارآموزی در رشته های ادارات دولتی و پرستاری شامل این قانون نمی شود.

BGJ – Berufsgrundbildungsjahr

در این مدارس بطور تمام روز و یا نیمه روز 13 رشته مختلف تدریس می شود. مدرک موفق آخر آن می تواند در کارآموزی آینده به صورت تمام و یا قسمتی از آن به حساب آید. دانش آموزان مدرسه هاپت که دارای مدرک آخر مدرسه هاپت نمی باشند، می توانند برای دریافت مجدد آن بعد از اتمام این دوره اقدام کنند.

برای اطلاعات بیشتر می توانید با اداره کار و یا در اینترنت با آدرس

www.arbeitsagentur.de

مراجعة فرمائید.

BFS – Berufsfachschule

مدرسه کار

مدرسه کار شامل رشته های کاری مختلف با زمان های متفاوت می باشد. به عنوان مدرسه تمام روزه، دارای مرحله آمادگی برای کار و یا کارآموزی با مدارک در سطح های مختلف می باشد. برای ثبت نام در این مدرسه، مدرک آخر مدرسه هاپت و یا دوره متوسطه (رئال) مورد نیاز می باشد.

BFS - tq - Teilqualifizierende Berufsfachschule

هدف این مدرسه پیش سازی دانش آموزان در رشته های متفاوت کاری برای یک کارآموزی موفق در آینده می باشد. مدت زمانی این مدرسه با امتحان آخر آن دو سال می باشد. شش ماه اول بصورت آزمایشی انجام می گیرد و معدل بدون در نظر گرفتن نمره ورزش باید حداقل چهار باشد. این دوره شش ماه نمی تواند تکرار شود.
برای دانش آموزان معلول، مدت زمان این مدرسه بدون دوره آزمایشی سه سال می باشد.
کلاس ها بصورت روزانه و تمام ساعت می باشد. در این دو سال دانش آموزان موظفند در مجموع شش هفته کارآموزی کنند.
بعد از قبول شدن در امتحانات، دانش آموزان مدرک تحصیلی که در سطح مدرک تحصیلی مدرسه رئال می باشد، دریافت می کنند.

InformationsZentrum (SIZ) Hamburger Straße 35, 22083 Hamburg, Telefon: 040 / 428 63 - 1930, Öffnungszeiten: montags und dienstags 9.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs 9.00 bis 13.00 Uhr, donnerstags 10.00 bis 18.00 Uhr, freitags 9.00 bis 13.00 Uhr www.siz.bbs.hamburg.de

BUZ – Beratungs- und Unterstützungszentrum

مرکز راهنمای و مشاوره

در این مرکز به جوانان معلول برای پشتیبانی و همراهی آنان در زندگی آینده کمک می شود. مربیان با تجربه در این زمینه، کمک خود را در رابطه با کارآموزی و معرفی این جوانان برای شغل های متفاوت در اختیار این گروه می گذارند.

برای اطلاعات بیشتر به

Kontakt: Carl-Cohn-Straße 2, 22297 Hamburg,

Telefon: 040 / 428 88 07 - 01,

E-Mail: info@buz-hamburg.de

Bürozeiten: montags bis freitags 8.00 - 14.00 Uhr.

مراجعه فرمائید.

BvB – Berufsvorbereitende Bildungsmaßnahmen

هدف این مدرسه راهنمایی و همیاری افرادی است که نیاز به کارآموزی مجدد در رشته های دیگر دارند و از این طریق شانس خود را برای کار یابی افزایش می دهند. کارآموزی آزمایشی نقش مهمی در این مدرسه دارد. کلاس ها در رشته های مختلف با در نظر گرفتن شرایط و شغل های یادگرفته افراد اجراء می شود.

برای اطلاعات بیشتر به

www.arbeitsagentur.de

مراجعه فرمائید.

BVJ - Berufsvorbereitungsjahr

آمادگی یک ساله برای کار

این مدرسه برای دانش آموزانی است که طبق قانون هنوز دانش آموز هستند، دارای مدرک آخر مدرسه هاپت نمی باشند، بیشتر از مدت یازده سال به مدرسه نرفته باشند و در یک جلسه مشاوره شرکت کرده باشند. مشاوران به مدت یک سال راهنمای دانش آموزان برای آمادگی در شغل های مختلف می باشند.

برای اطلاعات بیشتر به

SchullInformationsZentrum (SIZ) Hamburger Straße 35, 22083 Hamburg,

Telefon: 040 / 428 63 – 1930

Öffnungszeiten: montags und dienstags 9.00 bis 17.00 Uhr,

mittwochs 9.00 bis 13.00 Uhr, donnerstags 10.00 bis 18.00 Uhr,

freitags 9.00 bis 13.00 Uhr.

www.siz.bbs.hamburg.de

مراجعه فرمائید.

BVJ-i integratives Berufsvorbereitungsjahr

جوانان معلول می توانند با استفاده از امکانات خاص برای انجام یک شغل در آینده خود را آماده کنند. این مدرسه خاص به مدت یک سال می باشد و در صورت نیاز می توان آن را تمدید کرد. این کلاس ها می توانند در گروه های مخصوصی تشکیل شود.
هدف این مدرسه آمادگی جوانان برای انجام شغل های مانند: باغبانی، امور خانه، کار در رستوران ها و امثال آن می باشد.
این مدرسه برای دانش آموزانی است که طبق قانون هنوز دانش آموز هستند، بیشتر از مدت یازده سال به مدرسه نرفته اند، بعد از اتمام مدرسه محل کارآموزی نیافته اند و در جلسه مشاوره اداره آموزش و پرورش شرکت کرده باشند، می باشد.
برای اطلاعات بیشتر به

SchullInformationsZentrum (SIZ) Hamburger Straße 35, 22083 Hamburg,

Telefon: 040 / 428 63 – 1930

Öffnungszeiten: montags und dienstags 9.00 bis 17.00 Uhr,

mittwochs 9.00 bis 13.00 Uhr, donnerstags 10.00 bis 18.00 Uhr,

freitags 9.00 bis 13.00 Uhr.

www.siz.bbs.hamburg.de

مراجعه فرمائید.

BVJ-M - Berufsvorbereitungsjahr für Migrantinnen und Migranten

هدف این مدرسه راهنمایی و همراهی دانش آموزانی است که دارای اجازه اقامت می باشند و مابین سن 15 تا 17 سال هستند و به زبان آلمانی تسلط کامل ندارند. این گروه می توانند تحصیل خود را با همراهی پروژه های مخصوص اداره آموزش و پرورش ادامه دهند. برای این منظور شرکت در یک مصاحبه مربوطه ضروری می باشد. شما می توانید برای اطلاعات بیشتر به آدرس ذکر شده، مراجعه فرمائید.

Kontakt: SchullInformationsZentrum (SIZ)

Hamburger Straße 35, 22083 Hamburg

Telefon: 040 / 428 63 – 1930

Öffnungszeiten: montags und dienstags 9.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs 9.00 bis 13.00

Uhr, donnerstags 10.00 bis 18.00 Uhr, freitags 9.00 bis 13.00 Uhr

www.siz.bbs.hamburg.de

BVS – Berufsvorbereitungsschule

مدرسه آمادگی برای کار

این مدرسه برای دانش آموزانی می باشد که بعد از اتمام کلاس هشتم و یا گذراندن 9 سال مدرسه، دارای مدرک اتمام تحصیلی نمی باشند و بدون همراهی و کمک مربیان مربوطه هیچگونه شانس برای پیدا کردن شغل در آینده ندارند. این دوره به مدت یک سال و تمام روز می باشد. هدف آن آموختن حرفه های مختلف و آمادگی جوانان برای آینده می باشد.

برای چهار گروه مختلف این مدرسه در نظر گرفته شده است:

- . یک سال آمادگی برای کار.
- . یک سال آمادگی برای کارآموزی.
- . یک سال آمادگی برای کار مخصوص دانش آموزان خارجی.
- . یک سال آمادگی برای کار برای دانش آموزانی که بدون داشتن مدرک اتمام تحصیل مدرسه را بعد از 9 سال ترک کرده اند.

اولین و دومین مدرسه نام برده، مدرک اتمامی آنان در سطح مدرک آخر مدسه هاپت می باشد و دو مدرسه دیگر در سطح مدرسه هاپت و یا رئال می باشد.

شما می توانید برای اطلاعات بیشتر به آدرس ذکر شده مراجعه فرمائید.

SchullInformationsZentrum (SIZ)

Hamburger Straße 35, 22083 Hamburg

Telefon: 040 / 428 63 – 1930

Öffnungszeiten: montags und dienstags 9.00 bis 17.00 Uhr,

mittwochs 9.00 bis 13.00 Uhr, donnerstags 10.00 bis 18.00 Uhr, freitags 9.00 bis

13.00 Uhr. www.siz.bbs.hamburg.de

D

DGB - Deutscher Gewerkschaftsbund

این سازمان مشاور دانش آموزان و والدین خارجی در رابطه با راه های مختلف کارآموزی می باشد و در این زمینه سمینارها و جلسه های متفاوت برگزار می کند.

E

EQJ – Einstiegsqualifizierung für Jugendliche

در این پروژه به مدت 6 تا 12 ماه دانش آموزان مشغول به آموختن کارآموزی در حرفه های مختلف تجارت، بازرگانی و صنعت در موسسات مربوطه می باشند. در صورت پیدا کردن محل کارآموزی ثابت، می توان این کارآموزی موقت را ترک کرد. دانش آموزان برای این مدت از اداره کار مبلغی دریافت کرده و نامه از موسسه مربوطه و نامه اداره بازرگانی در صورت اتمام موفق این دوره در اختیار دانش آموزان قرار می گیرد.

جوانانی که:

. زیر 25 سال می باشند.

. شامل قانون مدارس نمی شوند.

. تا 30 سپتامبر محلی برای کارآموزی پیدا نکرده اند.
می توانند از اول اکتبر در این پروژه شرکت کنند. برای داوطلبان سال گذشته از اول اگوست این کارآموزی شروع می شود.

برای اطلاعات بیشتر می توانید با اداره کار ویا در اینترنت با آدرس

www.arbeitsagentur.de

مراجعه فرمائید.

EQR - Europäischer Qualifikationsrahmen

این پروژه هماهنگ کردن و پشتیبانی سیستم های مختلف مدارس و آموزش در اروپا را در نظر دارد. از اهداف این پروژه، تصویب مدارک تحصیلی در یک سطح در اروپا می باشد.

ESF - Europäischer Sozialfonds

این سازمان در مرحله اول از جوانان بدون کار و کارآموزی در اتحادیه اروپا حمایت می کند و پشتیبان آنان برای کارآموزی و یا شاغل شدن، می باشد.

F

FB - Fachbereich

FHH - Freie und Hansestadt Hamburg

FH – Fachhochschule

در این دانشگاه که در سال 1970 پایه گذاری شده است می توان در رشته های مهندسی، بازرگانی، مددکاری و هنر مدرک گرفت. برای ثبت نام در این دانشگاه داشتن مدرک دیپلم و در رشته هنر اضافه بر آن مدارک مربوطه به مدارس هنری ضروری می باشد. از آنجائیکه تعداد جا برای دانشجویان محدود می باشد معدل دیپلم و مدت انتظار برای دریافت جا در دانشگاه نقش مهمی را بازی می کند.

FOS – Fachoberschule

هنرستان با دارا بودن رشته های مختلف به مدت 1 یا 2 سال.
در دوره دو ساله، سال اول شامل کارآموزی در موسسات و سال دوم یادگیری در مدارس می باشد. برای ثبت نام در این مدرسه داشتن مدرک آخر مدرسه رئال و یا مدرک در سطح آن، ضروری می باشد. برای شرکت در دوره یک ساله بایستی یک کارآموزی شناخته شده به انتها رسیده باشد.

FOSR – Fachoberschulreife

در این مدرسه نابینایان می توانند با اتمام کلاس 10 مدرک تحصیلی دریافت نمایند.

FR - Fachrichtung

FS – Fachschule

مدرسه تخصصی برای ادامه کار که برای افرادی است که با داشتن کار و کارآموزی می خواهند تخصص خود را ادامه دهند.

دوره این مدرسه 1 تا 3 سال می باشد.

FSJ – Freiwilliges Soziales Jahr

یک سال کار داوطلبانه برای جوانان ما بین 16 تا 27 سال به مدت 6 تا 18 ماه. برای جانشینی دوره سربازی باید حداقل 12 ماه باشد. این دوره را می توان در خارج از آلمان هم گذراند. مدت ساعت کار در هفته 38.5 ساعت می باشد.

مبلغ دریافتی بستگی به محل کار دارد. محل اقامت و مبلغی در اختیار داوطلبان گذاشته خواهد شد. داوطلبان در این مدت دارای بیمه پزشکی و بیماری و بیمه سوسیال خواهند بود و پول کودکان دریافت خواهند کرد. زمان این دوره برای بازنشستگی حساب خواهد شد. برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس

www.pro-fsj.de

مراجعه فرمائید.

FÖJ – Freiwilliges Ökologisches Jahr

یک سال کار داوطلبانه برای جوانان ما بین 16 تا 27 سال به مدت 12 ماه. شروع آن 1 سپتامبر و از طرف استان ها و کارفرما ها پشتیبانی می شود. این دوره را می توان در خارج از آلمان هم گذراند. معمولاً از طرف انجمن های مختلف مانند: انجمن حمایت از جوانان و یا حمایت محیط زیست پشتیبانی می شود. این انجمن ها تصویب شده از طرف دولت وظایف انتخاب مکان های کارآموزی و امور مالی را بر عهده دارند. پشتیبانی مالی این انجمن بستگی به محل آن و استان مربوطه دارد. داوطلبان پول روزانه، محل سکونت و مواد غذایی دریافت خواهند کرد. افرادی که دوره سربازی را به عنوان داوطلب می گذرانند، می توانند خود را برای این کارآموزی معرفی کنند برای اطلاعات بیشتر می توانید با

www.foej.de oder www.foej.net

تماس حاصل فرمائید.

FSP – Fachschule für Sozialpädagogik

دانش آموزانی که علاقه به کار با کودکان و دانش آموزان دبستان به عنوان مدد کار اجتماعی دارند، می توانند با داشتن مدرک مدرسه هایت و با معدل 3.0 در این مدرسه شرکت کنند. در این مدرسه می توانند مدرک رئال را در یافت کنند و در مدرسه تخصصی به مدت دو سال کارآموزی مدد کاری را بگذرانند. در این مرحله می توانند به عنوان مشاور مددکار مشغول به کار شوند و با گذراندن یک سال دوره تخصصی می توانند به عنوان معاون در قسمت مددکاری شاغل شوند. با ادامه تحصیل، امکان شاغل شدن در مهد کودک ها وجود دارد.

G

G-Schule

مدرسه تخصصی برای رشته های: ساختمان سازی، شیمی، ماشین سازی، باغبانی، خانه داری، دکور آرائی و تغذیه.

GS – Gesamtschule

مدرسه گزات

دانش آموزان می توانند در این مدرسه تا کلاس 10 درس بخوانند. در بیشتر استان های آلمان این مدرسه شامل مدارس هایت، رئال و دبیرستان می شود. بعد از کلاس 10 تعدادی از دانش آموزان می توانند به دبیرستان بروند و تعدادی مشغول به کار آموزشی شوند.

H

H-Schule - Handelsschule

مدرسه امور بازرگانی

در این مدرسه دانش آموزان رشته های مربوط به امور بازرگانی و تجاری از قبیل آمار، حساب داری و اقتصاد را برای کارآموزی فرا می گیرند. برای ثبت نام در این مدرسه مدرک مدرسه هایت و با در نظر گرفتن مکان مدرسه در استان مربوطه معدل قابل توجه مورد نیاز می باشد.

HAP - Hamburger Ausbildungsplatzprogramm

برنامه محل کارآموزی در هامبورگ

دانش آموزانی که شانس خوبی برای پیدا کردن محل کارآموزی ندارند، می توانند با همراهی یک مدد کار اجتماعی در موسسات مشغول به کار آموزشی شوند. این برنامه برای دانش آموزانی می باشد که دارای هیچگونه مدرک

تحصیلی و یا دارای مدرک تحصیلی هایت می باشند و به سن 25 سال نرسیده اند. درآمد دوره کارآموزی در موسسات را موسسه مورد نظر بر عهده دارد. این دوره هر سال اول سپتامبر شروع می شود و مدت آن با در نظر گرفتن شغل کارآموزی مابین 2 تا 3 سال و نیم می باشد. دریافت مدارکی مانند:

Facharbeiterbrief, Gesellenbrief, 'Gehilfenbrief.

از اهداف این برنامه می باشد.

برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

www.arbeitsagentur.de

مراجعه فرمائید.

HAW - Hochschule für Angewandte Wissenschaften Hamburg

دانشگاه علوم

این دانشگاه دومین دانشگاه مهم هامبورگ و سومین دانشگاه مهم آلمان

می باشد. این دانشگاه با داشتن رشته های مختلف و ساختمان ها و

آزمایشگاههای مدرن، دانشجویان را برای موفقیت در مشاغل آینده همراهی و پشتیبانی می کند. دوره های کارآموزی در طول مدت دانشگاه، راه دانشجویان را برای مشاغل مورد نظر آنان هموار می کند. یکی از شرایط ثبت نام در این دانشگاه دارای تجربه چند ساله کاری می باشد. افراد انتخاب شده از طرف استادان در برنامه ریزی درسی نقش مهمی را در این دانشگاه بر عهده دارند. اضافه بر آن در امکان کارآموزی در سیستم دوآل برای کار آینده در دانشگاه وجود دارد.

برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

www.haw-hamburg.de

مراجعه فرمائید.

HHS – Handelshochschule (Siehe WHS)

HK – Handelskammer (Siehe IHK)

HS – Hochschule

HWK - Handwerkskammer

اداره امور صنعتی و فنی

این اداره جوابگوی سئوالات مربوط به کارآموزی و راه های ادامه تخصص در رشته های صنعتی و فنی و نماینده موسسات عضو امور بازرگانی در زمینه های کارآموزی، امتحانات و مدارک مربوطه، می باشد. برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

www.handwerkskammer.de oder www.hwk-hamburg.de

مراجعه فرمائید.

HwO - Handwerksordnung

قانون امور صنعتی و فنی

این قانون شامل شرایط کار و کارآموزی در این رشته می شود و در آن جواب های مربوط به کارآموزی، برنامه ریزی و رأی گیری در آلمان ثبت شده است. بدینوسیله در تمامی آلمان یک قانون همگانی برای امور فنی و صنعتی وجود دارد.

I

IGS – Integrierte Gesamtschule

دانش آموزان این مدرسه می توانند مدارک مختلف دریافت کنند. برای دانش آموزان از کلاس پنجم تا ده امکانات مختلفی برای دریافت مدرک اتمامی وجود دارد. دانش آموزان می توانند رشته های درسی متفاوتی را مشروط به استعداد و علاقه آنان انتخاب کنند. با جمع مابین رشته های انتخابی و رشته های اجباری می توانند به مدرک مورد نیاز دستیابی یابند. در رشته های انتخابی می توانند از سال تحصیلی هفتم و یا نهم زبان خارجی دوم و یا سوم انتخاب کنند. در بعضی از مدارس انتخاب کلاس های خاص در موضوع های مختلف امکان دارد. در این جا ارتباط بین علاقه و استعداد و رفتار در گروه دانش آموزان نقش مهمی را بازی می کند. تمامی دانش آموزان وظیفه شرکت در رشته:

„Arbeitslehre

برای یادگیری و آمادگی کار و زندگی آینده را دارند.

سه سال آخر مدرسه سطح بالا

Oberstufe (Sekundarstufe II) an Integrierten Gesamtschulen

هم سطح دبیرستان می باشد.

IHK - Industrie- und Handelskammer

اداره امور بازرگانی

این اداره جوابگوی سئوالات مربوط به کارآموزی و راه های ادامه تخصص در رشته های بازرگانی می باشد و نماینده رسمی و مهم موسسات عضو امور بازرگانی در منطقه می باشد. برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

www.hk24.de

مراجعه فرمائید.

J

JBH - Jugendberufshilfe

کمک کاری برای جوانان

هدف این سازمان همراهی و کمک به جوانانی است که به علت مشکلات مختلف اجتماعی، ادامه زندگی بعد از دوران مدرسه در کار و کارآموزی برایشان مشکل است. آنان در زمینه های: مشاوره، کمک برای دریافت مدارک مدارس، انتخاب شغل آینده، آمادگی برای کارآموزی، کارآموزی، ادامه تخصص کاری و پیدا کردن کار به جوانان کمک می کنند. این راه برای جوانانی است که از طریق راه های معمولی شانسی برای ادامه تحصیل و یا کارآموزی ندارند. از هدف های مهم این سازمان در کنار همراهی این جوانان، پشتیبانی آنان از جهت فکری می باشد. برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

www.arbeitsagentur.de

مراجعه فرمائید.

K

KGS – Kooperative Gesamtschule

در این مدرسه هاپت، دانش آموزان مدرک تحصیلی را با در نظر گرفتن استعداد و پشتبانه آنان دریافت خواهند کرد. در آخر کلاس ششم، مدرسه تصمیم خواهد گرفت که دانش آموز برای چه مدرسه ای آمادگی دارد تا سال ششم تمامی دانش آموزان بطور یکسان تدریس خواهند شد. اگر در آینده دانش آموزی سطح نمرات خود را عوض کرد نباید مدرسه را عوض کند بلکه می تواند مدل فراگیری و دریافت مدرک دیگری را در مدرسه عوض کند. دبیرستان، مدرسه رئال و مدرسه هاپت همگی در یک مدرسه قرار دارند. دبیرستان دارای ساعات درسی مخصوص به خود می باشد. با کمک و هم یاری دبیران عوض کردن مراحل تحصیلی برای دانش آموزان آسان تر خواهد بود. دانش آموزان می توانند با داشتن استعدادهای مختلف در رشته های متفاوت در کلاس های تخصصی شرکت کنند.

M

MH – Medizinische Hochschule

N

NFK - Neues Fachkonzept

این پروژه برای جوانان تا سن 25 سال می باشد که زمان مدرسه را گذرانده ولی دارای هیچگونه مدرک کارآموزی نمی باشند. گروه مورد نظر این پروژه جوانانی که: آمادگی برای کار نشان نمی دهند، مشکل در یادگیری دارند، معلولان، داشتن محیط اجتماعی ضعیف، جوانانی که محل تولد خودشان و یا والدین آنان کشورها دیگر است و جوانانی که با داشتن شرایط مورد نظر محل کار آموزی پیدا نکرده اند.
برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

www.arbeitsagentur.de (siehe auch **BvB – Berufsvorbereitende Maßnahmen**)

مراجعه فرمائید.

Q

QuAM - Qualifizierungs- und Ausbildungs-Modell

هدف این پروژه این است که جوانانی که بدون داشتن هیچگونه مدرک تحصیلی مدارس را ترک کرده اند برای کار آموزی در موسسات آماده کنند.
در شش هفته اول این مدرسه، دانش آموزان در رشته های فنی و استعداد و طرز رفتار آنان در شرایط و فرهنگ های مختلف تست می شوند. در مرحله دوم، گرد همائی با شرکت داوطلب مورد نظر، عضو مدرسه کار، استاد کار آموزی و مشاور این تیم تشکیل خواهد شد. در هفت هفته دوم، داوطلبان در استعدادها و ضعف آنان در زمینه های مختلف فعالیت دارند و می توانند از حمایت های مختلف (در رشته زبان، ریاضی و مصاحبه با والدین) بهره برداری کنند. بعد از چهار ماه جوانان به کار آموزی آزمایشی در موسسات در زیر نظر اداره کار و امور بازرگانی مشغول می شوند. حتی در این چهار ماه داوطلبان بایستی در کلاس های مدرسه کار آموزی شرکت خواهند کرد. در تمام این مدت مشاوران، دانش آموزان را همراهی می کنند.
برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

Jugendbildung Hamburg GmbH Zentrale

Wiesendamm 22 d, 22305 Hamburg,

Telefon: 040/ 29 80 16 – 0

مراجعه فرمائید.

QuAS - Qualifizierung und Arbeit für Schulabgänger /-innen

یک مدرسه خیلی نزدیک به کارآموزی در موسسات برای جوانان بدون مدرک تحصیلی. هدف آن پیدا کردن محل کارآموزی و یا محل کار مناسب با داشتن بیمه سوسیال برای این جوانان می باشد. جوانان خود را در یک دوره شش ماه کارآموزی آزمایشی برای انتخاب کار و کارآموزی آماده می کنند. همراه با کارآموزی در موسسات و مراکز مربوطه، کلاس های مورد نظر هم برگزار می شود. جوانان می توانند با نشان دادن علاقه و داشتن پشتکار برای شرکت در امتحانات مدارک مدرسه هایت انتخاب شوند. جوانانی می توانند در این مدرسه شرکت کنند که: مدرسه را بدون داشتن مدرک ترک کرده اند، جوانانی که بر اساس قانون مدارس هامبورگ شامل دوران تحصیلی می شوند، جوانانی که هدف پیدا کردن و یادگیری شغلی را دارند و محل زندگی آنان هامبورگ می باشد. برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

Schul Informations Zentrum (SIZ)

Hamburger Straße 35, 22083 Hamburg

Telefon: 040/ 428 63 -1930

Öffnungszeiten: montags und dienstags 9.00 bis 17.00 Uhr

mittwochs 9.00 bis 13.00 Uhr

donnerstags 10.00 bis 18.00 Uhr

freitags 9.00 bis 13.00 Uhr

www.siz.bbs.hamburg.de

مراجعه فرمائید.

S

SGB – Sozialgesetzbuch

کتاب قانون سوسیال

متن این کتاب در مورد قانون سوسیال در آلمان می باشد. این کتاب شامل دوازده جزوه می باشد. برای کارآموزی و شرایط کاری از همه مهمتر جزوه های 2 و 3 می باشند.

SGB II und SGB III

جزوه 2 شامل افراد بین 15 تا 65 سال می شود که دنبال کار می گردند و دارای بودجه کافی برای خود و خانواده شان نمی باشند.

جزوه 3 برای کار و شامل قانون اداره کار می باشد.

(Arbeitsvermittlung und Leistungen bei Arbeitslosigkeit)

T

TG - Technisches Gymnasium

دبیرستان فنی

این دبیرستان تخصصی متعلق به دبیرستان کار است. دانش آموزان می توانند با دانستن دو زبان خارجی و قبولی امتحانات بعد از 3 سال به مدرک دیپلم فنی دستیابی یابند. در هامبورگ دانش آموزان در ابتدای سال دوازدهم باید رشته های اصلی خود را برای امتحانات دیپلم انتخاب کنند. کلاس یازدهم از نظر رشته های درسی برای همه یکسان می باشد. در این دبیرستان رشته های ریاضی، تکنیک، فیزیک و شیمی از رشته های اساسی می باشند.

TU – Technische Universität

دانشگاه فنی

این مدرسه عالی در رشته های علوم و مهندسی فعال می باشد. در زمان های گذشته دانشگاهی فقط شناخته شده بود که دارای رشته های فلسفه، وکالت، خدشناسی و علوم می بود. در حال حاضر رشته های مهندسی و فنی مهم تر از دیگر رشته ها شده اند. از سال 1960 تا 1980 تمامی مدارس عالی نام خود را به دانشگاه فنی تغییر داده اند و در زمینه های مختلف مشغول به فعالیت می باشند.

TUHH – Technische Universität Hamburg-Harburg

دانشگاه فنی هامبورگ - هاربورگ

این دانشگاه جدید ترین و موفق ترین دانشگاه فنی در آلمان می باشد. افتتاح آن در سال 1978 و در سال 1980 مشغول به کار شده است. در حال حاضر 100 پرفسور و 1150 نفر برای این دانشگاه کار می کنند. در حال حاضر در پنج رشته مختلف: ساختمان سازی، ماشین آلات، الکترونیک و برنامه ریزی کامپیوتر، علوم فنی و شیمی فعال

می باشد. 5000 دانشجو در این دانشگاه مشغول به تحصیل می باشند. در حال حاضر دو برنامه جدید در حال تدارک می باشد:

Einführung der Bachelor-Programme zum Wintersemester 2007/08

Einführung der Master-Programme ab dem Wintersemester 2008/09.

برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

www.tuhh.de

مراجعه فرمائید.

U

U25- Teams der Agentur für Arbeit

تیم اداره کار

مشاور و راهنمای جوانان زیر 25 سال برای کار آموزی.
برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

www.arbeitsagentur.de

Telefonische Anmeldung: montags bis freitags 8.00 -18.00 Uhr unter 040/ 2485 2994.

مراجعه فرمائید.

U25-Teams von team.arbeit.hamburg (ARGE)

تیم مخصوص اداره کار برای راهنمایی و مشاوره با جوانان زیر 25 سال که با والدین خود زندگی می کنند. این تیم جوانان را در رابطه با پشتیبانی مالی از طریق دولت راهنمایی می کند.
برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

Hamburger Hotline 040/ 24 8519 99

Weitere Informationen unter www.arge-sgb2.de oder www.team-arbeit-hamburg.de

مراجعه فرمائید.

V

VHS – Volkshochschule

مدرسه برای بزرگسالان در رشته های مختلف برای کار آموزی و یا ادامه تخصص. این مدارس دارای کلاس های متفاوت مخصوص خارجی ها می باشد.
برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

www.vhs-hamburg.de

مراجعه فرمائید.

VJ-M - Vorbereitungsjahr für Jugendliche ohne gesicherten Aufenthaltsstatus

آمادگی تحصیلی برای جوانانی که دارای اجازه اقامت دائم نمی باشند.
این گروه شامل افراد از کشورهای جنگ زده و یا پناهندگان می شود. این مدرسه به مدت دو سال می باشد و مدرک آخر آن مدرسه هاپت و یا مدرسه رئال می باشد.
برای اطلاعات بیشتر می توانید به آدرس:

Schul Informations Zentrum (SIZ)

Hamburger Straße 35, 22083 Hamburg,

Telefon: 040/ 428 63 -1930, Öffnungszeiten: montags und dienstags 9.00 bis 17.00 Uhr, mittwochs 9.00 bis 13.00 Uhr, donnerstags 10.00 bis 18.00 Uhr, freitags 9.00 bis 13.00 Uhr. www.siz.bbs.hamburg.de

مراجعة فرمائید.

W

W-Schule

این مدرسه برای رشته های مددکار اجتماعی و سلامتی می باشد.

WG – Wirtschaftsgymnasium

دبیرستان اقتصاد و بازرگانی

این دبیرستان از کلاس یازده شروع می شود و شرط ثبت نام در آن داشتن مدرک کلاس ده و با پیشنهاد برای ادامه تحصیل می باشد. رشته های اصلی آن اقتصاد، آمار، حساب داری، زبان آلمانی، انگلیسی و ریاضی می باشد. مدرک آخر این دبیرستان دیپلم و در آخر سال تحصیلی دوازده دیپلم فنی می باشد.

BERUF

آدرس های مهم در رابطه با مدارس و مشاغل

1. BIZ - Berufsinformationszentrum der Agentur der Arbeit

1. مرکز اطلاعات کار در اداره کار

مرکز اطلاعات اداره کار بطور رایگان تمامی اطلاعات مورد نیاز در رابطه با مدارک تحصیلی و شرایط ادامه کار را در اختیار والدین، دانش آموزان و مراجعه کنندگان می گذارد.
برای مراجعه گروهی دریافت وقت قبلی با شماره تلفن 04024852096 ضروری می باشد.

ساعات کار مرکز اطلاعات اداره کار:
دوشنبه و سه شنبه از ساعت 8 و نیم تا 5 بعد از ظهر
چهارشنبه و جمعه از ساعت 8 و نیم تا 12 و نیم
پنجشنبه از ساعت 8 و نیم تا 6 بعد از ظهر
می باشد.

در روز های پنجشنبه یک مشاور از ساعت 2 بعد از ظهر جوابگوی سئوالات مراجعه کنندگان می باشد.

آدرس:

Kurt-Schumacher-Allee 16
20097 Hamburg (U- und S-Bahn Hauptbahnhof)
Telefon: 040 / 2485-2099
E-Mail: Hamburg.BIZ@arbeitsagentur.de
www.tede.claranet.de

2. JIZ – Jugendinformationszentrum

2. مرکز اطلاعات جوانان

این مرکز جوابگوی سئوالات جوانان و راهنمای آنان در اکثر مراحل زندگی از قبیل: کارآموزی، کار، مدرسه، دانشگاه، ادامه تحصیل، قانون و حمایت از جوانان، مسائل مالی، سلامت و بهداشت، سیاست، مسافرت و تعطیلات، اوقات فراغت و یا در مسائل فرهنگی است.

ساعات کار مرکز اطلاعات جوانان:
دوشنبه تا پنجشنبه از ساعت یک و نیم بعد از ظهر تا شش بعد از ظهر و
جمعه ها از ساعت یک و نیم بعد از ظهر تا چهار و نیم می باشد.

آدرس:

Altstädter Straße 11
20095 Hamburg (U-Bahn Steinstraße)
Telefon: 040 / 3039-2470
Fax: 040 / 3039-2529
E-Mail: jugend@mail.hamburg.com

3. SIZ - Schulinformationszentrum

3. مرکز اطلاعات آموزش و پرورش

سه تیم مشاورتی در مرکز اطلاعات آموزش و پرورش جوابگوی تمامی سئوالات مربوط به مدارس در هامبورگ می باشند.

ساعات کار مرکز اطلاعات اداره آموزش و پرورش:
دوشنبه و سه شنبه از ساعت 9 تا پنج بعد از ظهر
چهارشنبه و جمعه از ساعت 9 تا یک بعد از ظهر
پنجشنبه از ساعت ده صبح تا 6 بعد از ظهر
می باشد.

آدرس:

SIZ Beratungsteams A und B
Hamburger Straße 35 (U-Bahn Mundsburg oder Hamburger Straße)
22083 Hamburg

SIZ - Beratungsteam C
Hamburger Institut für Berufliche Bildung (HIBB)
Winterhuder Weg 29, 5. Stock
22085 Hamburg
Telefon: 040/ 4 2863 - 1930 (Beratungsteam A)

040/ 4 2863 - 1931 (Beratungsteam B)
040/ 4 2863 - 1933 (Beratungsteam C)

Fax: 040 / 428 63-4035 (Beratungsteam A)
040 / 428 63-2728 (Beratungsteam B)
040 / 428 63-4620 (Beratungsteam C)

www.siz.bbs.hamburg.de

SIZ - Beratungsteam A

تیم A

- راهنما و مشاور در راه های مختلف تحصیلی.
- تصویب مدارک مدارس هاپت و رئال و یا مدارک هم سطح آن.
- تصویب مدارک مدارس تخصصی و فوق دیپلم.
- صدور گواهی برای ثبت سال های تحصیل در بازنشستگی.
- تأیید مدارک تحصیلی آلمان.
- ثبت نام برای امتحان خارج از مدارس برای دریافت مدرک آخر تحصیلی.
- ثبت نام برای امتحان زبان های لاتین و یونانی.
- ثبت نام برای امتحان کارآموزی.
- راهنما و مشاور نماینده والدین و دانش آموزان.

SIZ - Beratungsteam B

تیم B

- تأیید مدارک تحصیلی خارجی.
- اجازه ورود به پیش دانشگاهی.
- راهنمایی افراد با ملیت های متفاوت برای شناسائی و تصویب مدارک کارآموزی آنان.
- راهنمایی دانش آموزان خارجی بدون شناسائی به زبان آلمانی.

SIZ - Beratungsteam C

تیم C

- آمادگی برای کار به مدت یک سال.
- (BVJ)
- آمادگی برای کار به مدت یک سال برای خارجی ها.
- (BVJ-M, VJ-M)
- آمادگی برای کار برای دانش آموزانی که دارای هیچگونه مدرک تحصیلی نمی باشند.
- QuAS - Qualifizierung und Arbeit für Schulabgänger

BERUF

3.5 Förder- und Weiterbildungsmöglichkeiten für Schüler/-innen und Auszubildende

1. Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG)

1. پشتیبانی مالی برای دانش آموزان و کارآموزان

پشتیبانی مالی برای:

- دانش آموزان مدارس هایت
- دانش آموزان مدارس رئال
- دانش آموزان دبیرستان ها
- مدارس گزامت
- دانش آموزان مدارس آمادگی برای کار و کارآموزی
- کارآموزان

(دریافت پشتیبانی مالی بستگی به محل زندگی و درآمد والدین دارد.)

برای اطلاعات بیشتر می توانید با شماره تلفن های ذکر شده تماس یافته و یا به آدرس های نام برده مراجعه فرمائید.

⇒ Informationen zur finanziellen Unterstützung:

SIZ Beratungsteam C

Hamburger Institut für Berufliche Bildung (HIBB)

[Winterhuder Weg 29](#), 5.Stock

22085 Hamburg

برای مراجعه شخصی:

برای تماس تلفنی:

از طریق اینترنت:

Persönliche Information

Bezirksamt Hamburg-Mitte
Einwohnermeldeamt
Abteilung für
Ausbildungsförderung
Klosterwall 2, Block A
20095 Hamburg

Telefonische Information

BAföG-Hotline:
T 0800 / 223 63 41
(Montag – Freitag
8:00 – 20:00 Uhr)
T 040 / 428 54 – 0
Telefonische
Beratungszeiten:
Montag: 8:00 –16:00 Uhr
Donnerstag: 8:00 –16:00
Uhr

Internet

www.bafoeg.bmbf.de

1. Bildungskredit des Bundesministeriums für Bildung und Forschung

2. وام تحصیلی اداره آموزش و پرورش

پشتیبانی مالی برای:

دانش آموزانی که 18 سالشان تمام شده است و دارای مدرک آخر یکی از مدارس (بطور مثال: مدرسه هایت و یا مدرسه آمادگی برای کار) و یا در سال آخر تحصیلی یکی از رشته های کار آموزی می باشند، می توانند درخواست وام تحصیلی کنند.

(این وام تحصیلی با پشتیبانی مالی تفاوت دارد.)

اطلاعات برای وام تحصیلی:

برای مراجعه شخصی:

برای تماس تلفنی:

از طریق اینترنت:

Persönliche Information
Bundesverwaltungsamt
Referat IV
50728 Köln
T 0228 / 99-358-4850

Telefonische Information

Hotline T 0228 / 99-358-
4492 bzw. T 01888-358-
4492

Internet

www.bildungskredit.de

3- Berufsausbildungsbeihilfe (BAB)

3. کمک برای کارآموزی

پشتیبانی مالی برای:

کارآموزانی که از طریق سیستم دوآل و یا در مدارس تخصصی کارآموزی خود را ادامه می دهند.
کارآموزانی که به دلیل دور بودن محل کار آموزی با والدین خود زندگی نمی کنند (حدود یک ساعت فاصله)، می توانند درخواست پشتیبانی مالی کنند.
این شرط ضروری نمی باشد اگر:

- کارآموزان بالای 18 سال باشند.
- ازدواج کرده باشند و یا
- حداقل با یک فرزند زندگی کنند و یا
- به دلیل مشکلات خانوادگی، زندگی با خانواده غیر ممکن باشد.

اطلاعات برای پشتیبانی مالی کارآموزان:

برای مراجعه شخصی:

برای تماس تلفنی:

از طریق اینترنت:

Persönliche Information

Agentur für Arbeit
Hamburg
Kurt-Schumacher-Allee
16
20097 Hamburg

Telefonische Information

Service-Stelle
T 040 /2485– 0

Internet

www.arbeitsagentur.de/hamburg

4. Förderung Jugendlicher in Berufsausbildung der Hamburger

Lawaetz-Stiftung

4. حمایت جوانان کارآموز در هامبورگ توسط انجمن خیریه لاوتز

پشتیبانی مالی برای:

کارآموزانی که در سیستم دوآل و یا در مدارس تخصصی مشغول کارآموزی می باشند و شامل شرایط کمک کارآموزی هستند، می توانند این پشتیبانی را درخواست کنند، مبنی بر اینکه در ابتدا کارآموزی دارای مسکن شخصی باشند.

اطلاعات برای حمایت جوانان کارآموز:

برای مراجعه شخصی:

برای تماس تلفنی:

از طریق اینترنت:

Persönliche Information

Johann Daniel Lawaetz-
Stiftung
Jugendliche
in Berufsausbildung (JIB)
Neumühlen 16 – 20
22763 Hamburg

Telefonische Information

T 040 / 39 99 36 – 0

Internet

www.lawaetz.de

5. Begabtenförderung der Handelskammer Hamburg

5. حمایت دفتر بازرگانی هامبورگ

پشتیبانی مالی برای:

- حمایت جوانانی که دارای مدرک کارآموزی در رشته های مربوطه به دفتر بازرگانی هامبورگ می باشند.
- حمایت جوانانی که دارای مدرک کارآموزی در رشته های مربوطه به دفتر بازرگانی هامبورگ نمی باشند ولیکن امتحان آخر کارآموزی را با موفقیت قبول شده اند.

اطلاعات بیشتر برای حمایت دفتر بازرگانی هامبورگ:



Beratungs- und Koordinierungsstelle
zur beruflichen Qualifizierung von
jungen Migrantinnen und Migranten



Koordinierungsstelle
Weiterbildung
und Beschäftigung e.V.

برای مراجعه شخصی:

برای تماس تلفنی:

از طریق اینترنت:

Persönliche Information
Handelskammer Hamburg
Adolphsplatz 1
20457 Hamburg

Telefonische Information
T 040 / 36138341

Internet
www.hk24.de

6. Ausbildungsmöglichkeiten im Ausland

6. امکانات کارآموزی خارج از کشور

کارآموزان می توانند قسمتی از کارآموزی خود را در خارج از کشور انجام دهند.

اطلاعات برای کارآموزی خارج از کشور:

برای تماس تلفنی:

از طریق اینترنت:

Telefonische Information
Service-Line: T 0228 / 4460-1-123
Telefonische Beratungszeiten:
Montag bis Donnerstag: 9:30 – 12:00
Uhr
Dienstag und Donnerstag: 14:00 –
16:00 Uhr

Internet
www.inwent.org/infostellen/ibs/index.de.shtml
www.inwent.org/infostellen/ibs/suche/index.de.php

BERUF

3.7 Berufe

کارشناس برق و الکترونیک در رشته انرژی و ساختمان سازی

شرح کار بصورت مختصر

کارشناسان برق و الکترونیک در رشته انرژی و ساختمان سازی، نقشه کشی، سیم کشی و وصل وسایل برقی در ساختمان سازی را بعهده دارند بطور مثال: سیم کشی و وصل چراغها و کلیدها، دستگاه های ارتباطاتی در ساختمان. این کارشناسان هم چنین تعمیر و بازسازی این دستگاه ها را به عهده دارند.

این افراد در موسساتی که فقط مسئول کارهای الکترونیکی می باشند، شاغل هستند. مانند: موسسات ساختمان سازی، سیم کشی و زنگ های اعلام خطر برای راه آهن و روشنای خیابان ها. هم چنین در موسسات برای تعمیر دستگاه های الکترونیکی و وسایل برقی، در فرودگاه ها و بیمارستان ها، در تعمیر و مواظبت از ساختمان ها و یا در ماشین سازی و در ساختن کلید های مخصوص مشغول به کار هستند.

بیشتر اوقات در محل های مختلف و در هوای آزاد و یا در کارخانه و کارگاه ها مشغول به کار هستند.

کارآموزی در یک نظر

دوره کارآموزی 3 سال و نیم می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیازی نیست. ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک آخر مدرسه هایت می باشند، انتخاب می کنند.

مرکز QJE کمک های ویژه خود را در اختیار جوانان بدون محل کارآموزی می گذارد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

کارشناس در رشته مهمانداری

شرح کار بصورت مختصر

کارشناسان در رشته مهمانداری، پذیرائی و راهنمایی مهمانان را در قسمت های مختلف رستوران ها و هتل ها بر عهده دارند.
وظایف آنان شامل: سرو آشامیدنی ها و غذاها در رستوران ها ، برنامه ریزی و آماده کردن بوفه برای جشن ها و مهمانی ها ، مرتب کردن اتاق های هتل و کمک در قسمت های لباس شوئی و آشپزخانه می باشد.
این کارشناسان می توانند هم چنین در قسمت پذیرش و یا در قسمت اداری رستوران ها و هتل ها مشغول به کار شوند.
کارشناسان در رشته مهمانداری عمدتاً در رستوران ها، هتل ها، پانسیون ها، مراکز ورزشی، مراکز خرید ویا در کترینگ مشغول به کار می باشند.
محل کار این کارشناسان بطور معمول در رستوران ها و هتل ها می باشد.

کارآموزی در یک نظر

دوره کارآموزی به مدت 2 سال در موسسات و مدارس تخصصی می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یاسابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد.
ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک آخر مدرسه هاپت می باشند، انتخاب می کنند. یک پنجم کارآموزان دارای مدرک متوسطه و یک دهم دارای مدرک مدرسه آمادگی برای کار می باشند.
مرکز JQE کمک های ویژه خود را در اختیار جوانان بدون محل کارآموزی می گذارد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

کارشناس چوب و چوبکاری مخصوص ساختمان

شرح کار بصورت مختصر

کارشناسان چوب و چوبکاری ضررهای وارده به چوب و وسایل چوبی را که به علت های مختلف بطور مثال: فارچ ، حشرات و یا رطوبت حاصل شده است ، تعمیر کرده و از اتفاق مجدد آن جلوگیری می کنند.

کارآموزی در یک نظر

این شغل در رشته امور عمران تدریس خواهد شد.

دوره کارآموزی 2 سال می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

فروشنده متخصص در صنعت مواد غذایی: نانوا ، شیرینی پز و فروشندگان گوشت

شرح کار بصورت مختصر

فروشندگان مواد غذایی با تخصص در رشته **نانوایی** فروش نان ، ساندویچ و محصولات مشابه آن را به عهده دارند. وظایف آنان شامل: راهنمایی مشتریان ، معرفی و فروختن محصولات و تمیز نگهداری محل کار می باشد. این فروشندگان عمدتاً در مغازه های نانوایی شاغل می باشند. اضافه بر آن می توانند در هتل ها ، رستوران ها و قسمت کترینگ موسسات مشغول به کار شوند در اینجا فراهم کردن نوشیدنی های مختلف و تهیه ساندویچ ها را به عهده دارند.

فروشندگان مواد غذایی با تخصص در رشته **شیرینی پزی** فروش شیرینی ها ، نوشیدنی های گرم و دسر ها را به عهده دارند. وظایف آنان شامل: راهنمایی مشتریان ، معرفی و فروختن محصولات و تمیز نگهداری محل کار می باشد. این فروشندگان عمدتاً در مغازه های شیرینی فروشی شاغل می باشند. اضافه بر آن می توانند در هتل ها ، رستوران ها و قسمت کترینگ موسسات مشغول به کار شوند در اینجا فراهم کردن نوشیدنی های مختلف و تهیه ساندویچ ها را به عهده دارند.

فروشندگان مواد غذایی با تخصص در رشته **گوشت**، فروش گوشت، سوسیس ، کالباس و محصولات مشابه آن را به عهده دارند. وظایف آنان شامل: راهنمایی مشتریان ، معرفی و فروختن محصولات و تمیز نگهداری محل کار می باشد. این فروشندگان عمدتاً در مغازه های گوشت فروشی شاغل می باشند. اضافه بر آن می توانند در هتل ها ، رستوران ها و قسمت کترینگ موسسات مشغول به کار شوند در اینجا تهیه ساندویچ ها و غذاهای ساده را به عهده دارند.

فروشندگان در این سه شغل بیشتر در مغازه ها و در انبار های مربوطه مشغول به کار می باشند، سفارش ها و کارهای تلفنی را در دفتر انجام می دهند و گاهی اوقات در بازار روز محصولات خود را ارائه می دهند.

کارآموزی در یک نظر

دوره کارآموزی با در نظر گرفتن رشته مربوطه به مدت 3 سال در موسسات می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

کارشناس کاشی کاری

شرح کار بصورت مختصر

این کارشناسان دیوارها، زمین ها و قاب ها را با سرامیک، شیشه و یا سنگ های طبیعی و مصنوعی روکشی می کنند.

کارشناس کاشی کاری در بخش عمران و ساختمان سازی مشغول می باشد.
اضافه بر آن آنان می توانند در قسمت تجاری مواد ساختمانی مشغول به کار شوند.

محل کار این کارشناسان عمدتاً ساختمان های در حال ساخت می باشد.

کارآموزی در یک نظر

این کارآموزی می تواند در دو مرحله انجام شود. مرحله اول به مدت دو سال با مدرک کارشناس بنای ساختمان و مرحله دوم به مدت یک سال به عنوان کارشناس کاشی کاری.
دوره این کارآموزی در مجموع 3 سال می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد.

اما چه در موسسات صنعتی و چه در موسسات فنی برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک آخر مدرسه هاپت می باشند، انتخاب می کنند. یک پنجم کارآموزان در بخش صنعتی و یک هشتم در بخش فنی دارای مدرک متوسطه و بطور متوسط یک سوم دارای مدرک مدرسه آمادگی برای کار می باشند.

مرکز EQJ کمک های ویژه خود را در اختیار جوانان بدون محل کارآموزی می گذارد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید

3.7 Berufe

آرایشگر، سلمانی

شرح کار بصورت مختصر

این کارشناسان راهنمایی مشتریان برای انتخاب آرایش مو و صورت را بر عهده دارند. وظایف آنان شامل: شستن و کوتاه کردن موها و آرایش می باشد. آنان عمدتاً در سلمانی ها و در مراکز سلامتی و ورزشی مشغول به کار می باشند. اضافه بر آن می توانند در بخش بازرگانی مواد زیبایی شاغل باشند.

کارآموزی در یک نظر

دوره کارآموزی 3 سال می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد. ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک آخر مدرسه هایت می باشند، انتخاب می کنند. یک سوم کارآموزان حداقل دارای مدرک متوسطه می باشند.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

شرح کار بصورت مختصر

کارشناس نظافت عهده دار نظافت ساختمان ها از درون و بیرون می باشد.
در این کار از دستگاه ها و ماشین های مختلف استفاده می شود.

شرکت های نظافت ، نظافت هر گونه محیطی را به عهده می گیرند. بطور مثال: قطارها، اتوبوس ها، هواپیما ها، کشتی ها، بیمارستان ها و یا مراکز بازرگانی برای شستن و تمیز کردن با مواد پاک کننده.

محل کار این کارشناسان در مکان های مختلف است و تقریباً همه جا می توان آنان را دید در ادارات، مدارس، مطب دکترها، مراکز ورزشی، کارگاه ها و کارخانه ها، بیمارستان ها و در خیابان ها.

کارآموزی در یک نظر

دوره کارآموزی 3 سال می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد.

ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک آخر مدرسه هاپت می باشند، انتخاب می کنند. یک چهارم کارآموزان حداقل دارای مدرک متوسطه می باشند.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

شیشه و پنجره سازی

شرح کار بصورت مختصر

این کارشناسان ساختن درها و پنجره های شیشه ای را به عهده دارند. کارشناسان معمولاً در کارگاه ها و کارخانجات شیشه سازی مشغول به کار می باشند، در این کارگاه ها و یا کارخانجات به ساخت در ، پنجره و یا پاسیو ها برای ساختمان ها مشغولند.

محل کار آنان کارگاه و یا کارخانه شیشه سازی و یا شرکت های ساختمان سازی می باشد.

کارشناسان مربوط به رشته شیشه و آینه سازی، ساخت ساز شیشه ، آینه و قاب عکس ها را بر عهده دارند.

محل کار آنان کارگاه و یا کارخانه شیشه سازی و یا شرکت های ساختمان سازی می باشد.

کارآموزی در یک نظر

این شغل در کارگاه ها و موسسات شیشه و پنجره سازی آموخته می شود.

کارآموزی به مدت 3 سال در موسسات و مدارس تخصصی تدریس می شود.

شرایط ورود به کارآموزی

اصولاً شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نیست.

ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک آخر مدرسه هایت می باشند، انتخاب می کنند. یک چهارم کارآموزان حداقل داری مدرک متوسطه می باشند.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

منشی در ادارات

شرح کار بصورت مختصر

منشی ادارات عهده دار مجموع کارهای دفتری ادارات می باشند. وظایف آنان شامل: نوشتن و آماده کردن نامه ها، جوابگوی تلفن ها، کار با کامپیوتر و راهنمایی و دادن اطلاعات اولیه به مراجعه کنندگان می باشد. این کارشناسان در ادارات و یا دفاتر شرکت های بزرگ مشغول به کار می باشند.

کارآموزی در یک نظر

دوره کارآموزی به مدت 3 سال در موسسات و مدارس تخصصی می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

اصولاً شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نیست. ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک تحصیلی متوسطه می باشند، انتخاب می کنند. یک چهارم کارآموزان دارای مدرک مدرسه عالی، یک ششم دارای مدرک مدرسه کارآموزی و یک دهم کارآموزان دارای مدرک سال آخر مدرسه هابت می باشند.

مرکز EQJ کمک های ویژه خود را در اختیار جوانان بدون محل کارآموزی می گذارد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

کارشناس بازاریابی

شرح کار بصورت مختصر

وظایف این کارشناسان برنامه ریزی و راهنمایی موسسات برای رشد اقتصادی آنان می باشد.
محل کار آنان موسسات و دفاتر بازاریابی و یا در شرکت های بزرگ است.
کار با کامپیوتر و راهنمایی مشتریان در مکان های مختلف جزء وظایف آنان می باشد.

کارآموزی در یک نظر

این کارآموزی در بخش تبلیغات و ارتباطات تدریس می شود.
دوره آن 3 سال می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی
مورد نیاز نمی باشد.
ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک دیپلم می باشند، انتخاب می کنند.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

فروشندگی

شرح کار بصورت مختصر

راهنمایی و دادن اطلاعات به مشتریان و فروش اجناس بر عهده فروشندگان می باشد. علاوه بر آن انبارداری، تبلیغات برای فروش اجناس، رسیدگی به دفاتر و امور کارکنان قسمتی از وظایف آنان می باشد.

این کارشناسان می توانند در تمام بخش ها و قسمت های مربوطه به فروش اجناس و لوازم مشغول به کار شوند. بطور مثال در: سوپر مارکت ها، بوتیک ها، نانوائی و شیرینی پزی ها و محل کار آنان معمولاً در مغازه ها و فروشگاه ها و یا در مرکز فروش از طریق تلفن و کامپیوتر می باشد.

کارآموزی در یک نظر

دوره کارآموزی به مدت 3 سال در موسسات کارآموزی و مدارس تخصصی می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

اصولاً شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیازی نیست.

ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک تحصیلی متوسطه می باشند، انتخاب می کنند. یک سوم کارآموزان دارای مدرک سال آخر مدرسه هایت می باشند و تقریباً یک هفتم کارآموزان یک مدرسه آمادگی برای کارآموزی را پشت سر گذاشته اند.

مرکز EQJ کمک های ویژه خود را در اختیار جوانان بدون محل کارآموزی می گذارد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

شرح کار بصورت مختصر

این کارشناسان شناخت میرمی در انواع پارکت ها و چوب های مخصوص به کف زمین دارند. پارکت کردن ، مواظبت و بازسازی چوب ها جزء کار آنان می باشد. محل کار آنان کارگاه ها و کارخانه های مخصوص پارکت و محصولات مشابه به آن می باشد. ساختن و برش قطعات سفارشی در کارگاه ها و بازسازی آنان در ساختمان ها بر عهده این کارشناسان است.

کارآموزی در یک نظر

دوره این کارآموزی 3 سال می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد. ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک آخر مدرسه هایت می باشند، انتخاب می کنند. یک پنجم کارآموزان حداقل داری مدرک متوسطه می باشند.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

راننده وسایل نقلیه حمل و نقل

شرح کار بصورت مختصر

رانندگان رساندن و تحویل محصولات و اجناس را بر عهده دارند. برنامه ریزی مسیر روزانه و تحویل اجناس به مشتریان از وظایف روزانه آنان می باشد. این رانندگان می توانند در بخش های نامه رسانی شرکت ها، حمل و نقل مواد غذایی، قطعات و ماشین آلات مشغول به کار شوند. بیشتر وقت آنان در ماشین و راه ها صرف می شود.

کارآموزی در یک نظر

این کارآموزی در موسسات و در حین انجام کار تدریس می شود.

دوره کارآموزی 2 سال می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد.

مرکز EQJ کمک های ویژه خود را در اختیار جوانان بدون محل کارآموزی می گذارد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

کارشناس ورزش

شرح کار بصورت مختصر

این کارشناسان امور و برنامه ریزی ورزشی و راهنمایی مراجعه کنندگان را برعهده دارند.

کارآموزی در یک نظر

این کارآموزی در سیستم دوآل است. قسمتی از آن در مدارس تخصصی و قسمتی در مراکز ورزشی تدریس می شود.

دوره کارآموزی 3 سال می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

هیچگونه شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

کارشناس ورزش و سلامتی

شرح کار بصورت مختصر

این کارشناسان امور و برنامه ریزی برای ورزش و سلامتی و راهنمایی مراجعه کنندگان را برعهده دارند. محل کار آنان مراکز ورزشی عمومی و خصوصی است.

کارآموزی در یک نظر

این کارآموزی در مراکز ورزشی و سلامتی تدریس می شود.

دوره کارآموزی 3 سال می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

اصولاً شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد. ولی مراکز ورزشی و سلامتی برای این کارآموزی، کارآموزانی را که دارای مدرک دیپلم و یا مدرک متوسطه هستند، انتخاب می کنند. تعداد کمی از این کارآموزان دارای مدرک مدرسه هایت می باشند.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

بنا سازی

شرح کار بصورت مختصر

ساخت و ساز دیوارها، روکشی نمای ساختمان، گچ کاری و بازسازی رو نمای ساختمان ها شامل کار این کارشناسان می شود. محل کار آنان سر ساختمان ها و یا در قسمت های فروش مواد ساختمانی است.

کارآموزی در یک نظر

کارآموزی در دو مرحله انجام می گیرد. مرحله اول بمدت دو سال برای بنا سازی و مرحله دوم بمدت یک سال برای گچ کاری و بازسازی.

دوره این کارآموزی 3 سال می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

اصولاً شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد.

ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک آخر مدرسه هایت می باشند، انتخاب می کنند. 15٪ کارآموزان حداقل دارای مدرک متوسطه می باشند.

مرکز EQJ کمک های ویژه خود را در اختیار جوانان بدون محل کارآموزی می گذارد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

3.7 Berufe

مکانیک دوچرخه و موتورسیکلت

شرح کار بصورت مختصر

مکانیکان دوچرخه تعمیر و عوض کردن قطعات یدکی دوچرخه، سه چرخه و وسایل نقلیه بدون موتور را بر عهده دارند.

همچنین راهنمایی مشتریان و فروش اجناس جزء وظایف آنان است. محل کار آنان در تعمیر گاه ها و مغازه های دوچرخه سازی می باشد.

مکانیکان دوچرخه با تخصص در رشته تعمیر و بازسازی موتورسیکلت، تعمیر و عوض کردن قطعات یدکی تمامی وسایل نقلیه دارای دوچرخ با و یا بدون موتور را بر عهده دارند. علاوه بر آن راهنمایی مشتریان و فروش اجناس جزء وظایف آنان است. محل کار آنان در تعمیر گاه ها و مغازه های مربوطه و یا شرکت ها و نمایندگی های مختلف می باشد.

کارآموزی در یک نظر

این کارآموزی در صنعت و بازرگانی تدریس می شود.

دوره این کارآموزی 3 سال و نیم می باشد.

شرایط ورود به کارآموزی

اصولاً شرایط خاصی از لحاظ مدرک تحصیلی و یا سابقه کارآموزی مورد نیاز نمی باشد.

ولی موسسات برای این کارآموزی افرادی را که حداقل دارای مدرک آخر مدرسه هایت و یا دارای مدرک متوسطه می باشند، انتخاب می کنند.

مرکز EQJ کمک های ویژه خود را در اختیار جوانان بدون محل کارآموزی می گذارد.

برای اطلاعات بیشتر به آدرس

www.berufenet.de

مراجعه فرمائید.

BEWERBUNG

راهنمایی برای یک مصاحبه تلفنی موفق

. خود را برای یک گفتگوی مهم آماده کنید. سؤال های مهم و مسائل مهمی را که می خواهید مطرح کنید، یادداشت نمائید.

. برای یک گفتگوی موفق تلفنی، پشت یک میز بنشینید و تصور کنید که روبروی شخصی نشسته اید. شخصی که پای تلفن با شما صحبت می کند، متوجه خواهد شد که آیا شما بطور راحت روی مبل نشسته اید و یا به حالت رسمی پشت میز.

. نام خود و نام مدرسه خود را ذکر کنید.
" روز شما بخیر ، اسم من..... و از مدرسه.....زنگ می زنم."
این معرفی به نحوه رسمی می باشد و با جدیت به آن توجه خواهد شد.

. لبخند را می شود حتی از پشت تلفن شنید و این صدا را خیلی مهربان تر می کند.

. از پشت تلفن معمولاً صدا ها خیلی بی تفاوت به نظر می آید. به این دلیل سعی کنید صدای شما با شوق و علاقه باشد.

. یک یادداشت و قلم همیشه باید در دسترس شما برای یادداشت نکته های مهم مانند اسم شخص و شماره تلفن برای تماس مجدد باشد.

. در آخر هر مصاحبه تلفنی بدون در نظر گرفتن نتیجه آن، با تشکر به گفتگو پایان دهید.

BEWERBUNG

راهنمایی برای درخواست کار کتبی

درخواست کتبی کار مانند یک کارت شناسایی است از یک طرف دارای اطلاعات رسمی و از طرف دیگر مربوط به شخص شما می باشد.

چه مدارکی متعلق به پرونده درخواست کار کتبی می باشد؟

نامه درخواست کار
معرفی نامه

Der tabellarische Lebenslauf

یک عکس پاسپورت.
کپی مدارک و کارنامه های درسی. مانند سه کارنامه آخر تحصیلی و یا مدرک کلاس های زبان.
تمامی مدارک خواسته شده در آگهی کار.

طرز نوشتن نامه درخواست کار.

سمت چپ قسمت بالا: نام و نام خانوادگی و شماره تلفن شما.
در قسمت زیر آن: آدرس موسسه.
سمت راست: تاریخ روز.
در سمت چپ با دو تا سه فاصله: دلیل نوشتن این نامه.

„Bewerbung um einen Ausbildungsplatz als ...“ Die korrekte Berufsbezeichnung des Ausbildungsberufes hinzufügen.

نام شخص.

„Sehr geehrte Frau ... / sehr geehrter Herr ...“

در این نامه بایستی دلیل انتخاب این شغل و موسسه مربوطه را ذکر کنید.
نام مدرسه خود و مدرک اتمامی که شما دریافت خواهید کرد، بنویسید.
این نامه را باید امضاء کنید.

چه مطالبی بایستی در این نامه درخواست کار ذکر شده باشد؟

علت جالب بودن این کار برای شما.
دلیل انتخاب این کار.
هدف شما در آینده.
چه تجربه های در این کار دارید.
تاریخ اتمام مدرسه.

در آخر نامه بایستی همیشه درخواست یک مصاحبه شخصی کرد.
اگر عضو تیم های ورزشی هستید و یا در انجمن ها و گروه های خیریه و کمک بطور داوطلبانه شرکت دارید، ذکر آن از نقاط مثبت می باشد.

با یک جمله محترمانه نامه را اتمام دهید و امضاء فرمائید.

لطفاً دقت کنید که امضای شما همیشه با یک خودکار سیاه و یا آبی رنگ باشد.

پوشه درخواست کار

در فروشگاه های نوشت افزار می توانید پوشه های مخصوص درخواست کار را تهیه کنید. مدارک خود را برای فایل کردن، به هیچ وجه سوراخ نکنید.

کارنامه ها و معرفی نامه بایستی به ترتیب و با در نظر گرفتن تاریخ های آنان فایل شود.
نامه درخواست کار بطور آزاد در روی پوشه قرار می گیرد.
تمامی مدارک بایستی بصورت ورقه بزرگ نامه باشد.

Format DIN A4

نامه تاشده و یا با لک جایی در یک پوشه درخواست کار ندارد.
مدارک و نامه ها بایستی بدون غلط املایی و دستور زبان باشند.
مدارک را همیشه از روی اصل آن فقط یک بار کپی کنید.

BEWERBUNG

راهنمایی برای مصاحبه موفق

شخصی که به یک مصاحبه دعوت می شود از هر لحاظ مرحله اول برای یک شغل آینده را برنده شده است. مرحله آخر و خیلی مهم مصاحبه شخصی می باشد.

. اطلاعات در مورد موسسه

کسی که با آمادگی قبلی در یک مصاحبه شرکت کند، می تواند با اعتماد به نفس فراوان خود را نشان دهد. در مورد موسسه و یا محل کار آینده خود اطلاعات جمع کنید. در این راه می توانید از اداره امور بازرگانی و یا با جمع آوری ورقه ها و روزنامه های که در مورد این موسسه مطالبی را ثبت کرده اند، کمک دریافت کنید.

. آمادگی برای تست استخدام

برای استخدام در بعضی از موسسات بایستی در یک تست شرکت کنید. برای آمادگی قبلی می توانید اطلاعات مورد نیاز را در اداره کار دریافت کنید.

„Orientierungshilfe zu Auswahltests“

. از نکات مهم: طرز لباس پوشیدن و حضور سر وقت.

اولین نظر، تأثیر فراوانی در تصمیم دارد. لباس مرتب شما که احساس خوبی در آن دارید از نکات خیلی مهم است. حضور به موقع در این مصاحبه وظیفه شما می باشد. با توجه به این دو نکته نشان می دهید که شما مشتاق دریافت این شغل می باشید.

. آمادگی قبلی برای گفتگو

نحوه گفتگو نشان خواهد داد آیا شما مورد قبول این موسسه خواهید بود یا خیر؟

..در مورد سؤال های که تصور می کنید در این مصاحبه مطرح می شود، فکر کنید. بطور مثال: ارائه و تعریف زندگی کاری و درسی خود و دلایل انتخاب این شغل.

چه انتظاراتی این موسسه از من دارد؟

..طرز صحبت کردن خود را در آینه دقت کنید و در این رابطه نظر دوستان خود را جویا شوید. بطور مثال: دست به سینه نشستن معنی بی تفاوتی می دهد و یا لم دادن در روی صندلی نشانی بی حوصلگی است.
..در مورد مشکلاتی که احياناً در پرونده معرفی شما وجود دارد با والدین و دوستان خود صحبت کنید.

. قوانین رفتار در مصاحبه

چه نقاطی بیشتر مورد توجه در یک مصاحبه استخدامی می باشد.

نقاط منفی:	نقاط مثبت:
<ul style="list-style-type: none"> . سر را همیشه پانین انداختن. . دست به سینه نشستن. . تمام مدت جدی نگاه کردن. . به چپ و راست نگاه کردن. . طرز درست کردن موها. . بوی بدن قوی (بوی سیگار، عطر و یا عرق بدن). . کج نشستن روی صندلی. . طرز لباس پوشیدن. . آهسته صحبت کردن. . زیاد صحبت کردن. . آدامس جویدن. . تلفن دستی. 	<ul style="list-style-type: none"> . دست دادن محکم. . توی صورت نگاه کردن. . واضح صحبت کردن. . مهلت اتمام جمله و صحبت. . خوشرو بودن. . درست نشستن. . به مصاحبه دقت کردن. . سوال های مناسب کردن.

Quelle: In Anlehnung an BMWA.

BEWERBUNG

نمونه سئوال ها برای مصاحبه

تصور کنید چه سئوال های در یک مصاحبه برای کار، از شما می شود و شما چه جوابی خواهید داد.

1. چه موردی باعث جلب توجه شما به این کارآموزی بوده است؟

جواب شما باید نشان دهد که در مورد این کار اطلاعات کامل دارید و آمادگی انجام آن را دارید. اگر کار شبیه به این کار را انجام داده اید، عنوان آن در این مرحله تأثیر مثبت خواهد داشت.

2. چه دلیلی باعث انتخاب این کارآموزی برای شما شده است؟

جواب شما باید نشان دهد که در مورد انتخاب این کار فکر کرده اید و با والدین، مربیان، دوستان و آشنایان خود در این رابطه صحبت کرده اید و تصمیم گرفته اید.

3. به چه دلیلی کار در موسسه ما را انتخاب کرده اید؟

جواب شما باید نشان دهد که شما در مورد نحوه کار و برنامه این موسسه اطلاع دارید. بطور مثال: تعداد کارمندان، محصولات تولیدی و مشتریان و عنوان نام شعبه های دیگر این موسسه.

4. قدرت و ضعف شما در چه است؟

در مورد این جواب باید خوب فکر کرد. به چه روشی، می توانید استعدادها و ضعف خود را توضیح دهید؟ بطور مثال یک فروشنده عالی. این را چطور می توانید ثابت کنید. جواب ها باید قابل قبول باشند.

5. چه شغلی والدین و یا خواهر و برادر شما دارند؟

این جواب نشان می دهد که آیا کارآموزی انتخاب شده ربطی به شغل خانواده دارد و در خانواده در رابطه به آن گفتگو شده است.

6. نظر والدین شما در مورد شغل آینده شما چه است؟

جواب شما نشان می دهد که آیا والدین شما را حمایت می کنند یا اینکه شما بر خلاف خواست والدین این شغل را انتخاب کرده اید.

7. لطفاً شرح دهید چگونه در مدرسه خودتان را برای امتحان آماده کرده اید؟

در این جواب طرز یادگیری و رشته های مورد علاقه نقش مهمی را بازی می کند.

8. دلیل داشتن نمره پایین در رشته... در کارنامه خود را ذکر کنید؟

جواب شما باید در هر صورت راست باشد. به دلیل مرضی و یا علاقه بیشتر به رشته های دیگر. به هیچ وجه تقصیر را گردن شخص ثالث نیندازید.

9. آیا شما طرز کار کردن در یک تیم را یاد گرفته اید؟

جواب شما باید نشان دهد که شما در مدرسه در پروژه های متفاوت و یا در تیم های ورزشی شرکت داشته اید.

10. چه هدفی در پنج سال آینده در مراحل کاری دارید؟

جواب شما باید نشان دهد که شما می خواهید در کار رشد کنید و حاضر هستید برای رسیدن به هدف خود فعالیت کنید. در اینجا باید سعی کنید در سطح قابل قبول بمانید.

11. آیا می توانید واقعه سیاسی که در هفته گذشته اتفاق افتاده است، نام ببرید؟

این جواب نشان می دهد که شما اطلاعات دیگری هم دارید. به هیچ وجه بحث سیاسی نکنید.

BEWERBUNG

به چه نقاط مهمی سرپرست قسمت استخدام دقت می کند.

سرپرست قسمت استخدام معمولاً برای استخدام افراد از نتایج تست های انجام شده و پرسشنامه ها، کمک می گیرد.

نمونه یک پرسشنامه برای استخدام

نمونه زیر نشان خواهد داد که برای مصاحبه به چه نقاطی باید توجه کرد.
بدترین تصمیم، تصمیمی است که در اول مصاحبه گرفته شود و بهترین تصمیم همیشه در آخر مصاحبه گرفته خواهد شد. در این نمونه هم چنین نکاتی برای روش بهتر مصاحبه و تمرینات مربوطه به آن ذکر شده است. بهترین همیاران این تمرین ها دوستان و آشنایان می باشند.

نحوه ورود

خجالتی، عصبی، بدون اراده، راحت، با اعتماد به نفس کامل.

تمرین

سعی کنید در یک گردهمایی نظر خود را بدون عصبانی شدن و یا خشونت بیان کنید.

نحوه صحبت

کم حرفی، ساکت بودن، خوب صحبت نکردن، آرام ولی آهسته و واضح صحبت کردن، خوب و با منظور صحبت کردن.

تمرین

یک موضوع در مورد زندگی خود مانند مدرسه، خانواده، دوستان و سرگرمی های خود انتخاب کنید و سعی کنید درباره آن به مدت دو دقیقه بدون وقفه صحبت کنید.

تمرکز

احتیاج به توضیح بیشتر از دیگران دارد. بدون تمرکز، سریع نبودن، موضوع اصلی را سریع درک می کند.

تمرین

در روزنامه ها گزارشی را که متن آن آسان نیست، بخوانید و سعی کنید آن را با استفاده از کلمات آسان تعریف کنید.

در مورد شغل انتخابی

دوست دارد کار دیگری انجام دهد. این کار را فقط برای زمان کوتاهی در نظر دارد. اعتماد کامل برای انجام این کار به خود ندارد. بسیار عالی با اشتیاق فراوان.

تمرین

سعی کنید در حضور یک گروه هدف های خود را برای دریافت این شغل بیان کنید و سئوالات آنان را جوابگو باشید. از این راه می توانید به اشتباهات خود پی ببرید.

در مورد شخص

از غیر قابل قبول تا بسیار عالی.

تمرین

در مورد رفتار و نحوه برخورد خود در این مصاحبه از دوستان و آشنایان خود کمک بگیرید.

آشنایی با رشته مربوطه به کار

از غیر قابل قبول تا بسیار عالی.

تمرین

در مورد موسسه و رشته کاری مربوط به آن اطلاعات جمع کنید. برای این منظور بسیاری از موسسات اوراق اطلاعاتی در اختیار داوطلبان می گذارند.

تجربه کاری

از بدون تجربه تا سال ها تجربه

تمرین

به عنوان یک محصل نمی توانید دارای تجربه فراوان در یک کار باشید ولی کارآموزی در طول مدرسه که در این رشته کاری بوده است، نظر مثبتی دارد.

نظر شخصی

با داوطلب شخصاً خیلی سخت می شود گفتگو کرد. خجالتی و کم رو ولی با ادب. خیلی مهربان و خوش صحبت.

تمرین

برای گفتگوی راحت و بهتر با شخص ناشناس، تصور کنید که یک صحبت دوستانه می باشد که شما نقش مثبتی را در آن بازی می کنید.

SIGRID PARTS

Bundesstraße 256
21000 Hamburg
T 040 / 123 45 67 89
E-Mail: Sigrid.Parts@hamburg.de

Beispielfirma GmbH
Herrn/Frau Vorname Nachname des Ansprechpartners
Beispielstraße 1
PLZ Beispielstadt

Hamburg, 1. Juni 2007

Bewerbung um einen Ausbildungsplatz zur Fachkraft im Gastgewerbe

Sehr geehrte Frau ... / Sehr geehrter Herr,

durch eine persönliche Recherche habe ich von der Ausbildung zur Fachkraft im Gast-gewerbe in Ihrem Unternehmen erfahren.

Ich besuche zurzeit noch die Haupt- und Realschule Mustermannsweg in Hamburg, die ich im Juli nächsten Jahres voraussichtlich mit dem Hauptschulabschluss / Realschulabschluss beenden werde.

Während eines Betriebspraktikums bei der Musterfirma GmbH habe ich einen ersten Einblick in die Arbeit im Gastgewerbe gewonnen. Nach diesem Praktikum stand mein Entschluss für eine Ausbildung zur Fachkraft im Gastgewerbe fest, so dass ich mich im Berufsinformationszentrum ausführlicher über diesen Beruf informiert habe.

Gern möchte ich Sie in einem Vorstellungsgespräch persönlich von meinen Stärken überzeugen. Über eine Einladung von Ihnen freue ich mich daher ganz besonders.

Mit freundlichen Grüßen

Sigrid Parts

Anlagen

Lebenslauf
Kopie der letzten drei Zeugnisse



Beratungs- und Koordinierungsstelle
zur beruflichen Qualifizierung von
jungen Migrantinnen und Migranten

SIGRID PARTS



Koordinierungsstelle
Weiterbildung
und Beschäftigung e.V.

Bundesstraße 256
21000 Hamburg
T 040 / 123 45 67 89
E-Mail: Sigrid.Parts@hamburg.de



FOTO

BEWERBUNG
UM EINEN AUSBILDUNGSPLATZ
ZUR FACHKRAFT IM GASTGEWERBE
ZUM SEPTEMBER 2008
BEI DER
BEISPIELFIRMA GMBH

SIGRID PARTS

Bundesstraße 256
21000 Hamburg
T 040 / 123 45 67 89
E-Mail: Sigrid.Parts@hamburg.de

LEBENS LAUF

PERSÖNLICHE DATEN

Name:	Sigrid
Vorname:	Parts
Geburtsdatum/-ort:	2. Januar 1991 in Tallinn (Estland)
Familienstand:	ledig
Vater:	Ivo Parts (Kapitän)
Mutter:	Carolina Müller-Parts (Hausfrau)

SCHULBILDUNG

2001 – bis voraussichtlich 2008 Hamburg	Haupt- und Realschule Mustermannweg,
1997 – 2001	Georg-Ots-Grundschule in Tallinn (Estland)

BERUFLICHE ERFAHRUNGEN

September 2006 – Juli 2007	C & D, Service (Servicekraft)
----------------------------	-------------------------------

PRAKTIKA

Februar 2007	Betriebspraktikum bei der Musterfirma GmbH, Hamburg
--------------	--

SONSTIGES

Sprachkenntnisse	Estnisch (Muttersprache) Deutsch (Muttersprache) Englisch (gute Kenntnisse)
------------------	---

Hobbys / Interessen	Lesen, Reisen, Sport (Schwimmen)
---------------------	----------------------------------

Hamburg, 1. Juni 2007

➤ **Checkliste Elterninformationsabend**

Aufgabe	Wann?	Erledigt
Ggf. Terminabsprache mit Referenten, die eingeladen werden sollen (Agentur für Arbeit, Unternehmen, Stadtteil, SIZ, Schulvertreter etc.).	4 - 6 Wochen vorher	
Festen Termin mit der Schule vereinbaren (Datum, Uhrzeit, Raum).	4 - 6 Wochen vorher	
Alle Beteiligten informieren (Referenten, Schulleitung, ggf. Mittelstufenleitung, Hausmeister, Elternvertreter etc.).	4 - 6 Wochen vorher	
Ggf. umliegende Schulen und Stadtteileinrichtungen über den Termin informieren.	4 - 6 Wochen vorher	
Einladungen an Eltern schreiben und verschicken bzw. über die Kinder mitgeben.	1 - 2 Wochen vorher	
Bestätigung an die Referenten, ob der Termin wirklich zustande kommt.	3 - 5 Tage vorher	
Ggf. Pressevertreter einladen.	3 Tage vorher	
Eltern anrufen, im persönlichen Gespräch erinnern, zum Kommen motivieren.	1-3 Tage vorher	
Tee, Kaffee und Gebäck, Milch, Zucker, Geschirr, Besteck, Servietten, Wasserkocher, Kaffeemaschine usw. organisieren.	1-3 Tage vorher	
Absprache mit dem Hausmeister wegen der Raumeinrichtung (ggf. Beamer, Pinwand etc. organisieren).	1 - 3 Tage vorher	
Infomaterialien für den Abend vorbereiten.	1 Tag vorher	
Auswertung des Abends und Rückmeldung an die BQM.	Innerhalb einer Woche	

➤ **Ablaufschema Elterninformationsabend**

Ablauf Elterninformationsabend	Dauer
<p>1. Begrüßung</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Vorstellung der Gäste ▪ Dank an die Schule und ggf. weitere Mitorganisatorinnen und Mitorganisatoren ▪ Vorstellung des Ablaufs ▪ Kurzvorstellung der BQM und des Projektes „Eltern aktiv für die berufliche Zukunft ihrer Kinder“ 	15 Min.
<p>2. Einführung in das Thema</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Film „Zukunft durch Ausbildung“ ▪ Wichtigste Punkte des Films zusammenfassen und Hintergrundinformationen geben zu den Themen: <ul style="list-style-type: none"> a. Zeitplan Ausbildung (Berufswahlfahrplan) b. Wert der dualen Ausbildung in Deutschland c. Welche Aufgaben übernimmt die Schule bei der Berufsorientierung? d. Wie können Eltern die Kinder unterstützen? ▪ Kurzvortrag zum Schwerpunktthema des Abends (ggf. durch Gastreferenten) <ul style="list-style-type: none"> a. Übergang Schule / Beruf b. Berufsbilder c. Erwartungen von Unternehmen d. Bewerbungen 	20 Min. 20 Min.
<p>3. Fragen der Eltern beantworten</p>	60 Min.
<p>4. Zusammenfassung / Feedback / Wünsche</p>	10 Min.

دعوت نامه
جلسه اطلاعاتی برای والدین

"قانون مدارس و ادامه تحصیل"

والدین محترم:

در روز.....تاریخ..... از ساعت..... تا ساعت..... در مدرسه.....
جلسه ای با همکاری در رابطه با اطلاعات مورد نیاز برای آگاهی بیشتر در زمینه قانون مدارس و امکانات
ادامه تحصیل در آلمان برگزار خواهد شد.

در این جلسه در مورد:
. کارآموزی برای شغل آینده.
. نحوه پیدا کردن محل کارآموزی و معرفی دانش آموزان برای کارآموزی.
. مدارک تحصیلی مورد نیاز برای کارآموزی های مختلف.
. وظایف والدین در همراهی و راهنمایی فرزندان خود در این راه.
صحبت خواهد شد.

این جلسه به زبان فارسی و فقط برای والدین می باشد.
خواهشمندیم از آوردن فرزندان خود، خودداری فرمائید.

به امید دیدار شما در این جلسه و
با احترام

BQM
Projekt „Eltern aktiv für die
berufliche Zukunft ihrer Kinder“

Name der Schule
Name der
herkunftssprachlichen
Lehrkraft

**Bitte ausfüllen und in der Schule abgeben (bzw. mit Ihren Kindern an Herrn /Frau
XX schicken)**

Familie _____
Familiename

kommt mit _____ **Personen**
Personenanzahl